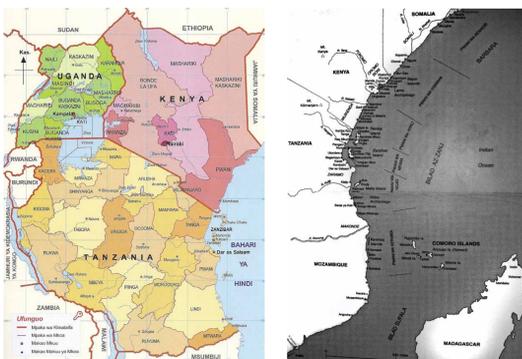




SWAKUZA

Innovativer Ausbau digitaler Angebote beim Erlernen der bekanntesten afrikanischen Sprache Swahili

Swahilipolis ist eine der ersten online-Sprachlernplattformen für afrikanische Sprachen überhaupt. Sie dient dem Erlernen der **bekanntesten afrikanischen Sprache Swahili**, die vor allem im Kerngebiet Ostafrika von 80-100 Millionen Menschen gesprochen wird.



Swahilipolis wurde 2003 von Ridder Samsom begründet und ist eingebettet in die umfassendere Sprachlernplattform Linguapolis. Diese **weltweit erste komplexe Sprachlernplattform** wurde 1998 von Xavier Bihan und Vincent Ovaert geschaffen und an der Humboldt-Universität zu Berlin installiert. Sie ist über die Jahre vielfach ausgezeichnet worden. Seit 2008 wird Swahilipolis als **Kooperationsprojekt der Humboldt-Universität mit der Universität Hamburg** betrieben.



Das Projekt **SWAKUZA** an der Humboldt-Universität (Leitung: Lutz Diegner) verfolgt den Ausbau dieser **Lernplattform für Swahili**, seit vielen Jahren die von den Studierenden am zahlreichsten belegte Sprache unter den achtzehn am Institut für Asien- und Afrikawissenschaften angebotenen Sprachen.

SWAKUZA funktioniert als **passwortgeschütztes virtuelles Klassenzimmer** für Studierende der Humboldt-Universität. Vorhandene Lehrmaterialien (Texte, Audio- und Video-Dateien) werden hier digital aufbereitet bzw. in andere Lernformen überführt. So bietet **SWAKUZA** eine **medial innovative Ergänzung zum Sprachunterricht**; mehr und mehr Inhalte werden in den festen Bestand des Curriculums überführt.

Förderinstitution:

Multimedia-Fonds 2009 der Medienkommission der Humboldt-Universität zu Berlin [Universität Hamburg (Kooperationspartner Swahilipolis)]



SWAKUZA hat 2009/2010 folgende **Innovationen im digitalen Lernangebot** durchgeführt:

Texte des für die Swahili-Lehre an der HU grundlegenden Lehrbuchs (Zawawi 2001) wurden in **Übungen in Quiz-Form** überführt. Die verschiedenen Quiztypen umfassen: Paare bilden; Kolonne auswählen; Wörter einem Satz zuordnen; Satzblöcke sortieren; Multiple Choice; Lückentexte verschiedenen Typs mit und ohne vorgegebene Wörter.



Die **Audiodateien** einfacher Dialoge aus dem Lehrbuch Marten & McGrath (2003) wurden in **Übungen in Quiz-Form eingebettet** und somit technisch und inhaltlich mit ihnen verknüpft. Hierbei kommt ein integrierter flash player zum Einsatz, so dass ein download unnötig ist.



Eigens in Tanzania im Herbst 2009 gedrehte kurze landeskundlich orientierte **Filmsequenzen mit tanzanischen Swahili-SprecherInnen** wurden geschnitten, die gesprochenen Texte ediert und für das Abspielen auf der online-Plattform aufbereitet. Anschließend werden diese Sequenzen in **Übungen und Rätsel** unterschiedlichen Typs eingebettet.



Leitung:

Dr. Lutz Diegner (HU)
[Drs. Ridder Samsom (Hamburg)]

Mitarbeit:

Vincent Ovaert (Technische Expertise, Programmierung, Design); Malve Jacobsen (Projektassistenz); Xavier Bihan, Jasmin Mahazi (Beratung); Fabian Schellhaas (bis 07/09), Julia Oettel (Studentische Mitarbeit).